



BY-LAW 630-2022
providing financing for the 2022 and 2023 roadwork and the decree
of a loan for this purpose

EXPLANATORY NOTE

This by-law decrees, according to the Municipal Works Act, roadwork to be financed by a loan for the 2022 and 2023 fiscal years. This work concerns Lakeshore, Christieville, Belisle, Lac Echo roads and Groulx street.

It provides for the repayment terms according to the Act respecting municipal debts and loans and the Municipal Code.

CONSIDERING Articles 1060.1 and following of the Quebec Municipal Code;

CONSIDERING the Municipality's 2022-2023-2024 capital works program;

CONSIDERING the Municipality has obtained a grant of 1.65 million dollars within the Programme d'aide à la voirie local program;

WHEREAS THAT a notice of motion was given by Councillor Carole Patenaude at the regular Council meeting of February 9th, 2022;

WHEREAS THAT the present by-law was presented at the regular Council meeting of February 9th, 2022;

CONSEQUENTLY, the municipal council decrees the following:

CHAPTER I: INTRODUCTORY PROVISIONS

1. **Preamble** – The preamble forms an integral part hereof.
2. **Authorized work** – Council authorizes various roadwork, as specified in Annex A prepared by Mr. Sacha Desfossés, engineer and Director, Public works and infrastructures department, evaluated at \$ 3,515,150.

CHAPTER II: LOAN AND EXPENSES

3. **Authorized loan** – In order to pay for expenses specified in the present by-law, Council authorizes a loan in the amount of \$ 3,515,150, to be reimbursed over a period of 15 years.
4. **Authorization of expenses** – An expense of 3,515,150 million dollars (\$ 3,515,150) is authorized for the purposes of the present by-law.
5. **Allocation of the loan reduction** – Council allocates to the reduction of the loan decreed by this bylaw any contribution or subsidy that may be paid to it for the payment of part or all of the expense decreed by this bylaw.

Council also allocates, to the payment of part or all of the debt service, any subsidy payable over several years, notably the subsidy received in accordance with the Local Road Assistance Program (PAVL), from the Ministry of Transport, for which the letter of confirmation dated November 11th, 2021 is attached to this by-law to form an integral part. The repayment term of the loan corresponding to the amount of the grant will be automatically adjusted to the period set for the payment of the grant

6. ***Deduction and levying of tax*** – To provide for expenses incurred with regards to interest and the reimbursement in capital at the loan’s annual due dates, a special tax at a sufficient rate as per their value as shown on the evaluation role in effect each year, will be imposed and levied annually during the term of the loan on all taxable properties on the Municipality’s territory.

7. ***Use of a surplus*** – Should the allocation amount authorized by the present by-law be higher than the amount actually spent with regards to this allocation, Council is authorized to use this surplus to pay for any other expense decreed by the present by-law for which the allocation is deemed insufficient.

CHAPTER III : FINAL PROVISIONS

8. ***Entering into effect*** - The present by-law enters into effect as per the Law.



Tim Watchorn
Mayor



Hugo Lépine
Director general / Registrar-treasurer

ANNEXE A
Règlement 630-2022

Dépenses autorisées	Base de calcul	Montant
Coût des travaux - avant taxes <small>(Selon les estimations de Équipe Laurence (dossiers 290060A du 27 janvier 2022).</small>		
A- Rang 2 (± 550 m.lin.)		
1- Organisation de chantier		1 500.00 \$
2- Fondation de chaussée		240 500.00 \$
3- Revêtement de chaussée en enrobé		125 000.00 \$
4- Travaux de drainage		82 000.00 \$
5- Terrassement		9 000.00 \$
6- Travaux de marquage		2 000.00 \$
B- Rue Groulx (± 225 m.lin.)		
1- Organisation de chantier		1 500.00 \$
2- Fondation de chaussée		80 500.00 \$
3- Revêtement de chaussée en enrobé		36 000.00 \$
4- Travaux de drainage		50 000.00 \$
5- Terrassement		6 500.00 \$
6- Travaux de marquage		2 000.00 \$
C- Chemin Bélisle (± 2 075 m.lin.)		
1- Organisation de chantier		1 500.00 \$
2- Fondation de chaussée		720 000.00 \$
3- Revêtement de chaussée en enrobé		325 000.00 \$
4- Travaux de drainage		165 000.00 \$
5- Terrassement		75 000.00 \$
6- Travaux de marquage		5 000.00 \$
D- Chemin Christieville (± 925 m.lin.)		
1- Organisation de chantier		1 500.00 \$
2- Fondation de chaussée		350 000.00 \$
3- Revêtement de chaussée en enrobé		175 000.00 \$
4- Travaux de drainage		66 500.00 \$
5- Terrassement		10 500.00 \$
6- Travaux de marquage		5 000.00 \$
E- Rue Lakeshore (± 425 m.lin.)		
1- Organisation de chantier		1 500.00 \$
2- Fondation de chaussée		145 000.00 \$
3- Revêtement de chaussée en enrobé		75 000.00 \$
4- Travaux de drainage		48 000.00 \$
5- Terrassement		6 000.00 \$

6- Travaux de marquage		2 000.00 \$
Coût des travaux		2 814 000.00 \$
Taxes nettes	5%	141 000.00 \$
Travaux non prévisibles	10%	295 500.00 \$
Coûts directs		3 250 500.00 \$
Honoraires professionnels	8%	225 000.00 \$
Sous-total		3 475 500.00 \$
Total		\$
Emprunt temporaire	4 mois / 3%	35 000.00 \$
Frais de financement	3 mois / 2%	4 650.00 \$
Valeur du règlement		3 515 150.00 \$
Financement	Base de calcul	Montant
Programme d'aide à la voirie local PAVL 2022		1 630 964.00 \$
Participation de la Municipalité		1 884 186.00 \$
	Valeur Foncière	Annuité 1.5%/15 ans
Impact fiscal Générale / taxe estimée	1 231 230 500 \$	0.0115 ¢ Par immeuble
Contribuables		Annuité de 141 275 \$

Le directeur des travaux publics et des infrastructures

Sacha Desfossés, ing.